

—
博物艺术志—



第四册

·布封·

鸟的世界

〔法〕布封著 〔法〕弗郎索瓦·尼古拉·马蒂内等绘
吴雪菲 吴佳敏译

PLANCHES ENLUMINÉES
D'HISTOIRE NATURELLE
(1765)



人民文学出版社
PEOPLE'S LITERATURE PUBLISHING HOUSE



第四册

布封

鸟的世界



〔法〕布封 著

〔法〕弗郎索瓦-尼古拉·马蒂内 等 绘

吴雪菲 吴佳敏 译



人民文学出版社
PEOPLE'S LITERATURE PUBLISHING HOUSE

图书在版编目(CIP)数据

布封: 鸟的世界. 第四册/(法)布封著;(法)弗郎索瓦-尼古拉·马蒂内等绘;吴雪菲, 吴佳敏译.
—北京:人民文学出版社, 2016

(99 博物艺术志)

ISBN 978-7-02-011848-9

I. ①布… II. ①布…②弗…③吴…④吴… III.
①鸟类-图谱 IV. ①Q959.7-64

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2016)第 153534 号

责任编辑 卜艳冰 尚飞 张玉贞
装帧设计 汪佳诗
翻译指导 黄荭

出版发行 人民文学出版社
社 址 北京市朝内大街 166 号
邮政编码 100705
网 址 <http://www.rw-cn.com>

印 刷 上海利丰雅高印刷有限公司
经 销 全国新华书店等

字 数 50 千字
开 本 889 毫米×1194 毫米 1/16
印 张 17.5
版 次 2017 年 1 月北京第 1 版
印 次 2017 年 1 月第 1 次印刷

书 号 978-7-02-011848-9
定 价 138.00 元

如有印装质量问题,请与本社图书销售中心调换。电话:01065233595

出版前言

布封(Georges Louis Leclerc de Buffon, 1707-1788), 18世纪时期法国最著名的博物学家、作家。1707年生于勃艮第省的蒙巴尔城, 贵族家庭出身, 父亲曾为州议会法官。他原名乔治·路易·勒克莱克, 因继承关系, 改姓德·布封。布封在少年时期就爱好自然科学, 特别是数学。1728年大学法律本科毕业后, 又学了两年医学。1730年, 他结识一位年轻的英国公爵, 一起游历了法国南方、瑞士和意大利。在这位英国公爵的家庭教师、德国学者辛克曼的影响下, 刻苦研究博物学。26岁时, 布封进入法国科学院任助理研究员, 曾发表过有关森林学的报告, 还翻译了英国学者的植物学论著和牛顿的《微积分术》。1739年, 布封被任命为皇家花园总管, 直到逝世。布封任总管后, 除了扩建皇家花园外, 还建立了“法国御花园及博物研究室通讯员”的组织, 吸引了国内外许多著名专家、学者和旅行家, 收集了大量的动、植、矿物样品和标本。布封利用这种优越的条件, 毕生从事博物学的研究, 每天埋头著述, 四十年如一日, 终于写出36卷的巨著《自然史》。1777年, 法国政府在御花园里给他建立了一座铜像, 座上用拉丁文写着: “献给和大自然一样伟大的天才”。这是布封生前获得的最高荣誉。

《自然史》这部自然博物志巨著, 包含了《地球形成史》《动物史》《人类史》《鸟类史》《爬虫类史》《自然的分期》等几大部分, 对自然界作了详细而科学的描述, 并因其文笔优美而闻名于世, 至今影响深远。他带着亲切的感情, 用形象的语言替动物们画像, 还把它们拟人化, 赋予它们人类的性格, 大自然在他的笔下变得形神兼备、趣味横生。

正是在布封的主导和推动下, 在其合作者E.L. 多邦东和M. 多邦东的协助下, 邀请同时代法国著名设计工程师、雕刻师和博物学家弗朗索瓦-尼古拉·马蒂内手工雕刻插图, 最初这些插图雕刻在42块手工调色木板上, 每块木板上雕刻24幅图, 没有任何文字解释。在这1008幅图中, 其中973幅是鸟类, 35幅是其他动物(包括28种昆虫、3种两栖和爬行类动物和4种珊瑚)。自1765年到1783年间, 巴黎出版商庞库克公司(Panckoucke)将这1008幅图以*Planches enluminées d'histoire naturelle*(1765)为书名, 分10卷陆续出版, 距今已经过去两百多年。

在中文世界, 上海九久读书人以“布封: 鸟的世界”为题, 首次将这1008幅图整理并结集出版。除了精心修复图片, 保持其古典和华丽特色的同时, 编者还邀请译者精准翻译鸟类名称, 并增加相关的知识性条目介绍, 力图将这套鸟类图鉴丛书打造成融艺术欣赏性与知识性于一体, 深具收藏价值的博物艺术类图书, 以飨中文世界的读者。



几内亚绿冠蕉鹃 (*Le Touraco, de Guinée*)

几内亚绿冠蕉鹃，为蕉鹃科的一种。体型中等，体长40-75厘米，具长尾，双翅短而圆。颜色靓丽，拥有两种鲜艳的羽色素：绿色素与红色素（均为铜的化合物）。食物以果实为主，也吃某些无脊椎动物，比如昆虫（特别是在繁殖季节）。绿冠蕉鹃为树栖性鸟类，不善飞行，但在树冠上奔跑迅速。它们分布在非洲中南部地区。



柏柏尔海岸须拟鸲 (*Le Barbican, des côtes de Barbarie*)

须拟鸲，为鸲形目、非洲拟啄木鸟科。体长约 26 厘米。颈较短，头扁平，喉部、上腹部羽毛为红色，胸部有一黑色羽带隔开上腹部和下腹部，从头顶一直到尾羽为黑棕色，黄色眼罩。食水果，幼鸟也吃昆虫，喜居于有无花果树的树木繁茂地区。树栖型，4—5 只鸟一起或成对生活 在树洞里。它们主要生活在西非热带雨林地区。



菲律宾白胁卷尾 (*Choucas, des Philippines*)

白胁卷尾，为卷尾科、卷尾属，是中型鸣禽。嘴强健，嘴基部稍平扁，上嘴先端微具钩；体羽呈常黑色且具金属光泽；尾稍长且呈深叉状，有10枚尾羽，中央1对尾羽最短，向外侧依次增长，通常最外侧1对尾羽最长，其末端稍向上方卷曲，因而得名“卷尾”。栖息于树上，善捕空中飞虫。白胁卷尾是菲律宾的特有物种，栖息于热带或亚热带潮湿的低地森林中。



中国黑脸噪鹛 (*Merle, de la Chine*)

黑脸噪鹛，为雀形目、画眉科、噪鹛属。体长 27-32 厘米。头顶至后颈呈褐灰色，额、眼先、眼周、颊、耳羽呈黑色，形成一条围绕额部至头侧的宽阔黑带，犹如佩戴了一副黑色眼镜，极为醒目。背部呈暗灰褐色，至尾上覆羽转为土褐色，胸、腹呈棕白色，尾下覆羽呈棕黄色。主食昆虫和果实，栖息于平原、低山丘陵地带的灌丛与竹丛中，也出入于庭院、人工松柏林、农田边缘和村寨附近的疏林、灌丛内。分布在越南北部和中国多地。



卡宴直嘴鴛雀 (*Le Talapiot, de Cayenne*)

直嘴鴛雀，为中小型鸟类。体羽呈棕褐色且具斑纹，喙长而下弯似戴胜。它们在天然树洞或啄木鸟等的洞内筑巢，为树栖性食虫鸟类。在树皮的裂隙、苔藓、地衣和附生植物中觅食，主要食昆虫、蜘蛛，也吃植物的果实、种子。通常在草地、树木、树干上的树枝和地面活动，单独或成对出现，也经常与其它物种混群。分布在玻利维亚、巴西、哥伦比亚、厄瓜多尔、法属圭亚那、圭亚那、巴拿马、秘鲁、苏里南、特里尼达、多巴哥和委内瑞拉。

1. 卡罗来纳州褐头牛鹂 (*Troupiale, de la Caroline*)

褐头牛鹂，是牛鹂属下的一种小型鸟类。成年雄鸟背部羽毛有闪亮的黑色光泽，头部为褐色，因此得名。成年雌鸟则比雄鸟更小，羽毛也没那么鲜艳，通体呈黯淡的灰色，只有喉部是白色的，其腹部有明显的条纹。褐头牛鹂体长 16—22 厘米，翼展平均约为 36 厘米。它们一般出现在开阔或半开阔的乡村地区，通常集群飞翔。以虫子和植物的果实为食。主要分布在北美洲的温带和亚热带地区。

2. 南非织雀 (*Troupiale olive, de Cayenne*)

南非织雀，为雀形目、织布鸟科。体长约 17 厘米。体羽上部呈橄榄褐色，成年雄鸟腹部呈黄色，脸部呈橘红色。成年雌鸟头部和胸部体羽为黄色，下腹部淡黄色，眼睛褐色。它们以种子、谷物和昆虫为食。它们喜欢栖息于草地、田野和溪流边，成群结伴于树丛或芦苇丛中。分布在非洲中南部地区，包括阿拉伯半岛的南部、撒哈拉沙漠以南的整个非洲大陆。



1. 卡宴圃拟鹂，雄性 (*Carouge, de Cayenne*)

圃拟鹂，为雀形目、拟鹂科。体长约 6.3 厘米，体重约 20 克。成年雄鸟体羽上部呈蓝黑色，下部呈栗色，成年雌鸟和幼鸟体羽上部呈橄榄绿色，胸部和腹部呈淡黄色。它们是杂食性鸟类，吃水果、种子、昆虫和蜘蛛等。喜欢栖息于有阔叶树的半开放区域。分布在北美地区和中美洲。

2. 卡宴圃拟鹂，雌性 (*Carouge du Cap de bonne Espérance*)

圃拟鹂雌鸟体长 16—18 厘米。成年雌鸟和幼鸟体羽上部呈橄榄绿色，胸部和腹部呈淡黄色，尾羽和翅羽细长，呈褐色。生活习性同雄鸟。





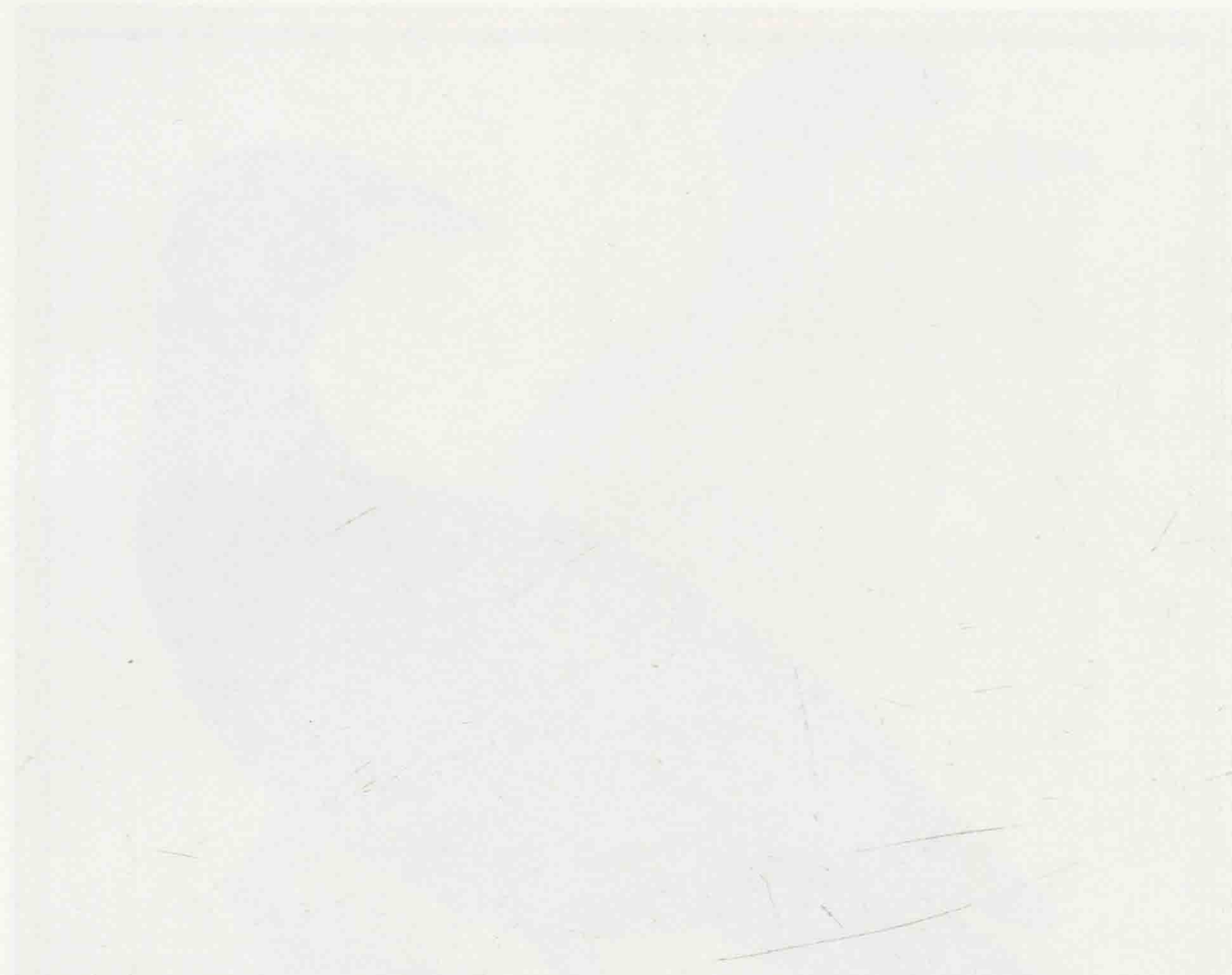
西伯利亚北噪鸦 (*Geai, de Sibirie*)

北噪鸦, 为鸦科、噪鸦属。体长 30—31 厘米, 体重 90—150 克。体羽松软, 呈灰色和棕色, 后枕具短冠羽, 头呈深褐色, 前额羽簇皮黄。杂食性动物, 吃各种植物, 包括浆果和蘑菇, 但主要食西伯利亚松树的种子, 也吃昆虫, 如甲虫、蛾类, 小型无脊椎动物。常单独、成对或成小群活动。该物种栖息于有云杉、松树和落叶松的森林, 或有大树冠的森林边缘。分布在斯堪的那维亚半岛、古北界北部, 以及中国东北和西北地区。



卡宴裸颈果伞鸟 (*Le Corbeau, de Cayenne*)

裸颈果伞鸟，为鸟科、裸颈果伞鸟属。除翅膀呈蓝紫色外，通体为黑色。雌鸟与雄鸟外表相似，但雄鸟的双颊羽毛呈显眼的灰蓝色，翼羽呈灰白色。该鸟主要分布在南美洲，包括哥伦比亚、委内瑞拉、圭亚那、苏里南、厄瓜多尔、秘鲁、玻利维亚、巴拉圭、巴西、智利、阿根廷、乌拉圭，以及马尔维纳斯群岛。



蓝点颏亦称“蓝喉歌鸲”，通称蓝靛颏儿。身体大小和麻雀相似，体长 12—13 厘米，体重 17—18 克。栖息于灌丛或芦苇丛中。性情胆怯，常在地下作短距离奔驰、稍停，不时地扭动尾羽或将尾羽展开。主要以昆虫、蠕虫等为食，也吃植物种子等。分布在中国大部分地区，以及欧洲、非洲北部、俄罗斯、阿拉斯加西部、亚洲中部、伊朗、印度和亚洲东南部等地。

1. 蓝点颏，雄性 (*Gorge-bleue mâle sans tâches blanches*)

蓝点颏雄鸟上体羽色呈土褐色，头顶羽色较深，有白色眉纹，颏部、喉部呈亮蓝色，中央有栗色块斑，胸部下面有黑色横纹色和淡栗色两道宽带，腹部呈白色，两胁和尾下覆羽呈棕白色，尾羽呈黑褐色，基部呈栗红色。

2. 蓝点颏，雌性 (*Gorge-bleue femelle*)

雌鸟酷似雄鸟，但颏部、喉部为棕白色，喉部无栗色块斑，喉白而无橘黄色及蓝色，黑色的细颊纹与由黑色点斑组成的胸带相连。与雌性红喉歌鸲及黑胸歌鸲的区别在于，其尾部的斑纹不同。

3. 蓝点颏，幼鸟 (*jeune-gorge bleue*)

幼鸟翅上覆羽有淡栗色块斑和淡色点斑，俗称“膀点”。

